

境外語言學著作文摘

主題：句法語義、語言接觸、語用與話語分析等

Abstracts of Linguistic Works Published Outside China's Mainland

Theme: Syntax, Semantics, Language Contact, Pragmatics, Discourse Analysis, etc.

[+ 話題] 特徵及其句法效應的跨語言研究

A Cross-Linguistic Study of [+TOPIC] as a Syntactic Feature and Its Syntactic Effects

姓名：樊留洋 郵箱：fanliuyang.cl@outlook.com

原文出處：澳門大學博士學位論文，2025。

話題是當代語言研究中的重要概念，也是漢語語法學界關心的核心問題。由於漢語缺乏嚴格意義的形態變化，語法結構亦較為靈活，因此對話題的性質界定存在嚴重分歧，延伸出的理論與實踐問題更是引起激烈爭論。文章以普遍語法為理論背景，從句法功能特徵的全新角度切入，對跨語言中話題及其相關結構進行重新分析，系統深入探討 [+ 話題] 特徵及其驅動的句法效應，以期實現對世界語言中和話題有關語法現象的通盤考慮和統一處理。

通過對跨語言中話題結構的全面考察和現有話題定性觀點的仔細疏理，文章指出，原本屬於語用層面的“話題”進入句法運算系統後，能夠形式化為句法功能特徵“話題”，並在不同語言中驅動“添加話題標記”“話題移位”和“話題重疊”等多種句法效應。一言蔽之，即“話題”本質上是帶有語法效應的語用概念。在此基礎上，文章考察了現有句法功能特徵的類型及其異同，進一步明確 [+ 話題] 特徵的性質是“句成分功能特徵”，作用範圍是其依附的句法成分，而並非全句。繼而提出句成分功能特徵的處理框架，認為話題和焦點等句成分特徵並非由 CP 層分裂而來，而是如格位一般附著在句法成分上。這不但能夠承襲現有認識的合理之處，也能圓滿解釋跨語言的話題結構對現有話題性質界定觀點帶來的挑戰，具有顯著的理論與實踐優勢。

基於“句成分功能特徵 [+ 話題]”的分析框架，文章討論了 [+ 話題] 特徵的強弱、類型、指派過程和與之相關的語言類型。首先，[+ 話題] 特徵存在相對的強弱差異，其強度直接決定了能否在具體語言或結構中誘發相應的句法操作。其次，明確話題在語言學意義下，只有一種，即作為一種非線性語法範疇的“語法話題”，不應區分類型。第三，可以依據語法形式對 [+ 話題] 特徵是否有所反應及其反應形式，劃分和話題有關的語言類型。

在跨語言視角下，文章指出 [+ 話題] 特徵能夠驅動三種句法效應。其一，添加話題標記：文章系統考察了話題標記在世界不同語言中的表現，並根據其典型區別建立起相應的句法

拼圖，清晰表現話題標記的句法位置及其功能之間的組合關係，系統概括世界語言中表現各異的話題標記之間的異同。其二，話題移位：話題移位的性質是語音層漂移，而不是句法層明移，並調整了語音層飄移遵循的句法語義條件。其三，話題重疊：提出重疊能夠顯著強化話題強度，其性質是介於句法重疊和語用反覆之間的語用重疊。

按照普遍語法的要求，文章對話題及其相關結構進行了全面考察和深入分析，運用原則與參數理論，明確了話題的句法性質，系統論證了話題特徵的句法效應，圓滿解釋了相關的話題現象。文章不但深化了對話題及其相關問題的認識，為相關研究提供了新的思路和視角，也踐行了“原則本位”的語法理論和研究方法，驗證了原則與參數理論在語言研究中持續至今的強大生命力和理論穿透力。

語言接觸視野下的陽江粵語體貌範疇研究

A Study on Aspect and Manner Categories in Yangjiang Yue: A Language Contact Perspective

姓名：戴瑜殷 郵箱：daiyuyin@ccnu.edu.cn

原文出處：澳門大學博士學位論文，2025。

漢語因缺乏屈折形態，體貌系統呈現高度複雜性，方言內部體貌形式的多樣性與接觸引發的體貌形式疊置更成為研究難點。文章以陽江粵語體貌範疇為研究對象，系統細緻描寫體貌形式的語法功能和分佈規律，並結合歷史層次分析法和語言接觸理論追溯部分體貌形式的來源。

基於體貌分立的理論框架，文章將陽江粵語體貌範疇分為“體”與“貌”兩大範疇：體範疇聚焦事件的時間結構，包括完整體、未完整體和邊緣體；貌範疇則關注動作的主觀量性特徵，分為大量貌與小量貌。在此基礎上，文章系統考察各體貌形式與謂詞類型、情狀類型、涉量賓補、時制類型的互動規律，完整呈現陽江粵語體貌系統的共時面貌，為語言接觸分析奠定基礎。

在語言接觸視角下，文章分兩層解析陽江粵語體貌系統。其一，針對層次疊置的體貌範疇，結合歷史層次分析法離析其內外源層次，梳理疊置層次的相對時間關係，並構擬相關體貌形式的接觸程序。其二，分析無層次疊置，但語法形式仍源於語言接觸的體貌範疇。總的來看，陽江粵語體貌系統中，經歷體、慣常體、動作持續體、起始體、將行體、大量貌、小量貌受到語言接觸的影響，其中經歷體、將行體、起始體、動作持續體、小量貌範疇呈現語法形式層次疊置。外源形式的源語既包含強勢方言官話、廣府粵語，亦涵蓋閩語、客家話等區域弱勢方言，呈現多向接觸格局。

通過對陽江粵語體貌範疇接觸個案的系統考察，文章還得出以下四點理論啟示：其一，借貸成分於受語中的語法化程度可超越源語（如陽江粵語起始體標記“浮”），此現象與源語系統的結構制約密切相關。其二，當受語為強勢語而源語為弱勢語時，借貸成分可在受語中得到保存而在源語中消亡，此現象見於陽江粵語系統。其三，同譜系方言間表層一致性特徵亦有可能為接觸所致而非譜系特徵承襲，如歷代官話與權威方言對陽江粵語體貌系統持續滲透。其

四，缺位和消歧是語言接觸現象的主要內部成因，如因慣常體範疇形式缺位，陽江粵語選擇借貨廣府粵語“開”的慣常體用法；陽江粵語持續體標記“緊”因兼表動作與狀態持續引發歧解，促使借入外源標記“在”專表動作持續。

綜而觀之，陽江粵語體貌系統的複雜性源於外部語言接觸與內部結構演變的共同作用。文章不僅為漢語方言體貌研究補充了新的方言材料，亦通過接觸個案分析深化對語言接觸理論的認識，為語言生態複雜區域的語法現象研究提供了個案參考。

方位和處所：從語義角色到句法實現

Location and Position: From Semantic Roles to Syntactic Realization

姓名：許筱潼 郵箱：xuxiaotong0327@163.com

原文出處：澳門大學博士學位論文，2025。

方所範疇是語言中描述空間位置和關係的重要現象。漢語方所的表達複雜多樣，涉及名詞的空間性、動詞的語義特徵、意象圖式以及方位詞的使用。本研究聚焦漢語方所範疇，從概念結構和句法功能兩個維度展開，探討其語義角色分類、句法實現機制及其認知動因，並通過漢英對比分析，揭示兩種語言在方所表徵上的差異。

文章首先討論了漢語方所範疇的成員類型和句法表現。方所範疇以[+/-容納性]為參項分為處所和方位兩類。處所關注實體的空間區域，與容器圖式契合，常出現在存在構式中；方位則關注實體間的關係，與路徑圖式契合，常出現在運動構式中。

同時關注方所的句法實現過程。研究發現方所的句法實現受到多種因素的制約。首先，名詞的空間性是關鍵因素。強空間性名詞可直接作為方所，而弱空間性名詞需藉助方位詞或其他標記來明確空間屬性。其次，動詞的語義特徵對方所角色的實現有顯著影響。運動動詞通常引介方位，強調方向性；狀態動詞則引介處所，強調靜態空間。此外，意象圖式的作用也不可忽視。例如，“V 進”構式激活容器圖式，使方所被識解為容納空間；“V 過”構式激活路徑圖式，使方所被識解為經過點。最後，方位詞的隱現對方所的句法實現起重要作用。方位詞的出現與否取決於方所的空間維度是否需要進一步明確，如“V 到”類構式中方位詞常被省略，而“V 進”類構式中方位詞則凸顯空間維度。

基於以上對漢語方所範疇的研究，本文進一步關注漢英中的方所易位現象。通過漢英對比分析，揭示了兩種語言的方所表徵系統的顯著差異。具體而言，漢語採用動詞表徵運動、介詞表徵方向、方位詞表徵維度的三分體系，而英語採用二分體系。這種差異反映了漢英認知定勢的差異導致兩種語言對方所的凸顯程度的區別。

本文釐清了方所、方位、處所三者間的差異，在此基礎上系統論述了方位詞“裏”“上”在漢語空間表徵中的作用。通過與英語空間表徵系統的對比，揭示了漢英空間表徵系統三分和二分的區別，並且指出漢語空間表徵系統三分的認知動因是漢語“背襯優先”的認知定勢。

中國文化語境下負面情感管理的語用學研究

The Pragmatics of Managing Negative Emotions in a Chinese Context

姓名：雷容 郵箱：leirong@gdufs.edu.cn

原文出處：Routledge Press, 2025.

近年來，情感已成為國際語用學研究的前沿領域。本研究從人際語用學視角對中國心理治療互動中的負面情感及其管理進行分析。人際語用學這一情感管理新興研究視角的擇取基於以下理據：一是和諧管理理論中人際和諧感知與人際情感之間的關聯；二是人際和諧感知受語用原則制約：人們依據原則所規定的社交權利與義務評判關係是否和諧。

具體而言，本研究考察心理治療師如何管理來訪者在講述其與關係親近的第三方（如父母、子女、配偶等）之間的社交關係時所產生的負面情感；這些負面情感被視為來訪者對與不在場第三方之間不和諧關係的回應。在中國文化語境下，“感情”（*ganqing*）是制約父母—子女、丈夫—妻子等人際交往的語用原則。本研究考察以下問題：（1）當來訪者講述他們與第三方因感情原則違反而感知到的不和諧關係時，他們表現出哪些類型的負面情感？（2）心理治療師如何管理這些負面情感？

通過對自然發生的語料進行分析，研究發現：（1）當來訪者講述他們與第三方因感情原則違反感知到的不和諧關係時，表現出憤怒 / 憤怒與悲傷、內疚與憤怒（及悲傷）；（2）心理治療師主要採用了以人際關係為導向的負面情感管理方式，具體包括：替不在場第三方辯解，以改變來訪者對人際關係不和諧的評價，進而管理對方的負面情感；與參與者共同指責不在場第三方；通過明示或隱含否定等方式，替來訪者澄清與正名，進而管理其負面情感。

本研究對語用學理論的貢獻之一，在於提出“基於代理的人際關係管理”模式。在心理治療會話中，不在場第三方觸發的人際失諧引發來訪者負面情感，治療師以“修復關係”為目標實施情感管理，實質是對來訪者與第三方之間的不和諧關係進行管理。治療師根據語境需要，既替缺席的第三方發聲，也替來訪者代言，形成交際中的“代理”行為。該模式突破了以往僅關注當面交際雙方的研究框架，揭示了特定機構語境下由第三方介入、通過“代理”實現人際關係管理的新路徑。

本研究基於“感情”這一語用原則審視人際和諧，從而將以往聚焦“平等權”“交往權”等西方語用原則的研究框架，拓展至更具本土化屬性的語用維度。研究提出的“基於代理的人際關係管理”及其情感管理策略，亦兼具學術價值與現實啟示，可為心理健康實踐與和諧社會建構提供可行路徑。

推薦人：李思佳 18535475005@163.com

“我跟你說”：互動元話語在中國直播電商中的運用

“I’m telling you”: The Use of Interactional Metadiscourse in Chinese Live Streaming Commerce

姓名：劉倩、程偉 郵箱：jnucheng@126.com

原文出處：《Journal of Pragmatics》237: 14-29 (2025).

直播電商（live streaming commerce, LSC）依託主播即時展示商品與彈幕互動，構建了高度互動與沉浸式的消費場景，而主播的話語在建立信任、拉近距離和引導消費決策中起到關鍵作用。本研究基於 Hyland（2005）提出的互動元話語（interactional metadiscourse）分析框架，聚焦立場表達（stance）與介入（engagement）兩類互動性資源，以阿里巴巴淘寶直播平台 60 個直播銷售片段為語料，探討了電商主播如何藉助元話語資源促進與觀眾之間的準社會互動（parasocial interaction, PSI），即雙方雖無直接互動，但觀眾仍能與主播形成單向聯結。研究發現，互動元話語在 LSC 話語中廣泛存在且功能顯著。在立場表達方面，主播高頻使用自稱語（self-mentions，如“我”）與加強詞（boosters，如“真的”）以強化其專業形象並提升信息可信度。在介入資源方面，主播對於觀眾指稱（audience reference，如“你”）、提問（questions，如“剛搶到沒有？”）及指示語（directives，如“趕緊去搶！”）的廣泛運用則促進了主播和評論者之間的相互認知與感知同質性。這些話語策略共同構建了一種表面互惠的線上購物互動話語，從而促成觀眾對主播的想像性社會聯結。本研究將元話語研究從學術書面語拓展至媒介化的商務口語中，揭示了互動元話語在促進主播與觀眾的 PSI 中的策略性運用，為 LSC 從業者的語言實踐與培訓提供了參考。

推薦人：陳靜堃 chenjingyaoserendipity@hotmail.com

從“心”與“面子”的視角理解中國關係實踐的情感維度

Understanding Affective Aspects of Chinese Relational Practice: From the Perspectives of “Heart” and “Face”

姓名：冉永平、范琳琳 郵箱：ranyongping@hotmail.com

原文出處：《The Sociopragmatics of Emotion》149-170 (2025).

當前人際語用學研究對人際情感及關係實踐中的情感動態關注仍顯不足，尤其缺乏基於漢語真實語料的實證探討。儘管“面子”理論常被用以解釋社會交往行為，其在情感層面的闡釋力存在局限，且難以作為跨語言概念的詞彙載體。現有研究多依賴自我報告或問卷數據，缺乏對真實互動場景的深入分析。

本文突破以“面子”為主導的傳統理論框架，引入“心”（情）這一概念，強調對他人情感福祉的主動關懷。研究基於中國醫療紀錄片中的多模態互動語料，聚焦“催繳醫療費用”這一敏感場景，運用互動社會語言學方法，系統分析醫生為緩解“情感威脅行為”（heart-

threatening act) 所採取的策略。研究識別出六類主要策略：喚起人情（提及過往幫助）、引導對方主動提出繳費、直接否認“情感威脅”、強調共同目標（如患者康復）、提供情感強化（承諾積極救治）與認可對方的“道德面子”。這些策略體現了“心”（情）與“面子”在互動中的交織作用，如通過維護面子間接實現情感撫慰。

在理論層面，本文拓展了語用學對情感維度的理解，驗證了“心”（情）作為文化特定概念的分析價值，推動了人際關係研究的本土化發展；在方法上，藉助真實互動語料直觀呈現“心”（情）的實踐形態，為理解現實人際互動提供了更全面的視角。

推薦人：張茜、詹全旺 13272554928@163.com

重要性標記在“三分鐘學術演講”中的跨學科研究

Words that Matter: A Cross-Disciplinary Investigation of Importance Markers in 3MT Presentations

姓名：王倩、劉焰華、胡光偉 郵箱：guangwei.hu@polyu.edu.hk

原文出處：*English for Specific Purposes* 80: 91-108 (2025).

本文聚焦於學術話語中的“重要性標記”，探討其在“三分鐘學術演講”這一跨學科、高風險的學術體裁中的使用情況。該研究基於框架語義學，對涵蓋硬科學與軟科學的 120 篇獲獎演講語料進行了系統分析，並提出“重要性框架”，指出其包含“因素”（Factor）、“解釋”（Explanation）、“程度”（Degree）、“行動”（Undertaking）與“利益相關方”（Stakeholder）五個核心框架元素。該研究對跨學科學術交際具有重要意義。首先，研究者提出的“重要性框架”為學術演講修辭實踐的分析提供了系統的分析工具，不僅有助於解釋“三分鐘學術演講”中的語言現象，也為會議報告、學術研討與論文答辯等其他學術體裁的研究奠定了方法論基礎。其次，通過對硬科學與軟科學演講的對比分析，研究揭示了認識論傳統與受眾期待對修辭選擇的深刻影響，從而深化了對跨學科修辭差異的理解。更為重要的是，該研究在教學實踐中具有高度的可操作性，不僅為研究生學術交流能力的培養提供了借鑒，也為課程設計及面向公眾的學術傳播提供了實證支援與策略啟示。總體而言，該研究在理論層面拓展了學術話語分析的視野，在實踐層面回應了學術培訓與跨學科交流的現實需求，具有突出的學術價值與廣闊的應用前景。

推薦人：王一凡 wangyifan1026@outlook.com

大語言模型輔助標注在語料庫語言學 與話語分析中的潛力評估：以道歉為例

Assessing the Potential of LLM-assisted Annotation for Corpus-based Pragmatics and Discourse Analysis: The Case of Apology

姓名：Danni Yu, 李璐暘, 蘇杭 & Matteo Fuoli 郵箱：liluyang@bfsu.edu.cn

原文出處：International Journal of Corpus Linguistics 29: 4, 534-561 (2024).

在語料庫語言學研究中，一個核心挑戰在於如何提高語料庫標注的效率。人工標注雖能更準確、全面地捕捉離散的語用現象（pragma-discursive phenomena），但在可擴展性與實際操作性方面明顯不足，同時還需要專門訓練。本研究聚焦於道歉言語行為（apology speech acts）功能成分的標注，探討了大語言模型，如 GPT-3.5 與 GPT-4，在語用語料標注自動化中的潛力。實驗採用局部語法（local grammar）的標注框架，並對 Su & Wei（2018）提出的編碼本（codebook）進行了修訂。在此基礎上，設計了包含範例的提示語，要求 GPT-3.5 與 GPT-4 模型根據對應提示語進行標注。研究結果顯示，在實例層面的語用標注中，GPT-4 的表現優於 GPT-3.5。與人工標注者相比，GPT-4 的準確率達到 92.7%，僅略低於人工標注者的 95.4%。總體而言，研究結果表明，大語言模型在言語行為的局部語法標注中具有較大潛力，同時在應對不同標籤類型之間的變異方面，仍然有人工監督的必要性。未來的研究可進一步探討哪些標注類別較依賴人工校對。此類人機結合的混合模式將顯著減輕語言學研究者的負擔，使其能夠從繁重的人工編碼工作轉向更高層次的分析任務。

推薦人：Mariah Al Giptiah Binte Yusoff mariah6030@gmail.com

Jakin Tan jkintan90@gmail.com